

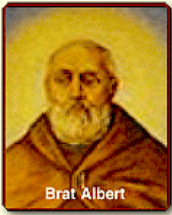
POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490

<http://www.saintalbert.us>

saint.albert.office@gmail.com



XIX & XX niedziela w ciągu roku
Sundays in Ordinary Time
13 i 20 sierpnia / August 13 & 20, 2023



BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Piątek
godz: 10:00am - 12:00pm

MSZE ŚWIĘTE
NIEDZIELNE

Sobota
5:30pm po pol.
Niedziela
9:00am po ang.
10:30am po pol.

MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE

Pon - Czw 7:30am
Piątek 7:30pm

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc
przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy
przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej
roczna, aktywna przynależność
do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności
do parafii, zgoda na
sprawowanie sakramentów
poza parafią, zaświadczenia dla
rodziców chrześniwych,
wydawane są tylko osobom
formalnie zarejestrowanym
w naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzą **KSIEŻA CHRYSZTUSOWCY**
Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM
THE SOCIETY OF CHRIST
Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz/Pastor



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU
W każdą niedzielę od 8:30 do 9:00am oraz w piątek
po Mszy św. o godz. 7:30pm



PARISH OFFICE

Monday, Friday
from 10:00am - 12:00pm

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30pm Polish
Sunday
9:00am English
10:30am Polish

WEEKDAY MASSES

Mon - Thu 7:30am
Friday 7:30pm

RECONCILIATION

Half an hour before
the Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended
wedding date.
At least one year of
active parish membership
is required

PASTORAL CARE OF THE
SICK

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W sierpniu modlimy się za ludzi
zniewolonych nałogami.

ROSARY GROUP

In August we pray for people
with addictions.



Okaż swą łaskę i daj nam zbawienie.
Lord, let us see your kindness, and grant us your salvation.

Piątek/Friday - 11 sierpnia/August

7:30pm O Boże błog. dla Raziela Recce

Sobota/Saturday - 12 sierpnia/August

5:30pm O Boże błog. dla Mateusza Stanisławskiego - rodzice

Niedziela/Sunday - 13 sierpnia/August

9:00am ++ Maria Albertinia, Humberto & Francisco Fagundes

10:30am ++ Zmarli z rodziny Hurkowicz - I. Wysok

Poniedziałek/Monday - 14 sierpnia/August

7:30am + Bartłomiej Sierak

Wtorek/Tuesday - 15 sierpnia/August

7:30pm O Boże błog. dla Kamili i Tomasza Leonczuk w 25. rocznicę ślubu

Środa/Wednesday - 16 sierpnia/August

7:30am O Boże błog. i zgodę w rodzinie Coggins

Czwartek/Thursday - 17 sierpnia/August

7:30am Aby Maryja była bardziej znana i kochana przez wszystkich i aby kapłani zawierali jej swoje życie.

Piątek/Friday - 18 sierpnia/August

7:30pm + Leonard Kulig (rocznica urodzin).

Sobota/Saturday - 19 sierpnia/August

5:30pm + Andrzej Kaszuba - żona

Niedziela/Sunday - 20 sierpnia/August

9:00am Leonor Mashado

10:30am ++ Stanisław Fleischer i Władysław Chojczak

Poniedziałek/Monday - 21 sierpnia/August

7:30am + Stanisław Stec - żona

Wtorek/Tuesday - 22 sierpnia/August

7:30am Za parafian

Środa/Wednesday - 23 sierpnia/August

7:30am Wolna intencja

Czwartek/Thursday - 24 sierpnia/August

7:30am O Boże błog. dla Consuelo Arribenos z okazji urodzin

INTENCJE MSZALNE

Ofiarowanie duchowych owoców Eucharystii jest bezcennym darem dla naszych bliskich; żyjących czy zmarłych. Urodziny, imieniny, rocznica ślubu czy śmierci to szczególne okazje, aby pamiętać o tych, których kochamy i dla których pragniemy Bożych łask i błogosławieństwa. Zachęcamy do zamawiania intencji mszalnych.

SKŁADKA/COLLECTION:

08/06 I collection - \$ 1,882 II collection - \$881

Bóg zapłać za każdą ofiarę.**May God reward your generosity****SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Niedziela, 13 sierpnia

9:00am Chau Nguyen

10:30am Elżbieta Agredano

Niedziela, 20 sierpnia

9:00am Larry Vollman

10:30am Grzegorz Wnorowski

KAWIARENKA:

Dziękujemy **Paniom A. Kempanowskiej i M. Skowrońskiej** za przygotowanie kawiarenki w dwie ubiegłe niedziele. Dochód wyniósł odpowiednio \$540 (30 lipca) i \$612 (6 sierpnia)

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia.

PODAWAĆ RĘKĘ JAK JEZUS 13 sierpnia

Jezus mówi do człowieka słowami i gestami.] On pokazuje nam prawdę o sobie i naszej kondycji, używając języka ciała. Dość często pojawia mowa Jego wzroku: a kilka razy ewangeliści wspominają o mowie Jego rąk. Jezus wyciąga rękę w kierunku teściowej Piotra, kiedy leży ona w gorączce. Ujmuje za rękę niewidomego i chorą dziewczynkę. Dzisiaj wyciąga rękę do Piotra i ratuje go z wodnej topieli. Pan wyciąga rękę ku ludzkości pogrążonej w różnorodnych kryzysach. Tradycja wschodnia oddaje to przez ikonograficzną wizualizację zmartwychwstania anastasis. Na obrazie tym widać Jezusa zstępującego do otchłani (Szeolu) i chwytającego prarodziców Adama i Ewę za ręce. Pan ujmuje nas zawsze za rękę, przez nas, nasze zjednoczenie z Nim, może On uchwycić za rękę naszych braci i siostry pogrążonych w kryzysie. Komu ostatni raz podałem pomocną dłoń? Dłoń akceptacji i dłoń z chlebem?

ŚMIAŁA POKORA**20 sierpnia**

Im bardziej narastał opór przeciwko Jezusowi, tym częściej odstępował od ograniczania swojej misji do ludu izraelskiego. Dialog ukazuje, że kobieta kananejska uznaje pierwszeństwo Judejczyków w planie Bożym, podobnie czyni Jezus. Jednak czas wyłączności Izraela w historii zbawienia powoli się kończy. Jezus robi wyjątek w swojej służbie, by jednocześnie z uwolnieniem od wpływu złego ducha ukazać uniwersalizm wiary Abrahama, która usprawiedliwia tak Judejczyków, jak i pogan. Kobieta odpowiadając Jezusowi zgadza się, że Żydzi mają pierwszeństwo, zwraca jednak uwagę, że nawet psy zjadają resztki, które spadną ze stołu. Argumentując w ten sposób daje wyraz swojej wierze, że jedynie niewielka częśćka mocy Jezusa wystarczy do uzdrowienia jej córki. Postawa śmiałej pokory sprawia, że kobieta odnosi zwycięstwo.

UROCZYSTOŚĆ WNIĘBOWZIĘCIA NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY

15 sierpnia Kościół katolicki obchodzi uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny. Tradycja ta sięga V wieku i jest rozpowszechniona w całym chrześcijaństwie, chociaż o ostatnich dniach życia, śmierci i Wniebowzięciu Matki Bożej nie wspomina nigdzie Nowy Testament. Nie ma Jej grobu ani Jej relikwii, a więc Jej osoba nie jest związana z żadnym konkretnym miejscem, w którym można by Ją czcić w sposób szczególny.

Tajemnicę wzięcia Maryi do nieba z ciałem i duszą ogłosił jako dogmat wiary 1 listopada 1950 r. Pius XII. Uroczystość tę obchodzi zarówno Kościół katolicki na Zachodzie, jak i chrześcijaństwo wschodnie - w tym drugim nosi ona nazwę Zaśnięcia Matki Bożej.

W Polsce i wielu krajach europejskich dzień ten jest często nazywany świętem Matki Bożej Zielnej lub Korzennej. W kościołach święci się wówczas zioła, kwiaty i snopy dożynekowe. **Msza św. w naszym kościele zostanie odprawiona o godz. 7:30 pm. (w języku polskim).**

GOD REVEALES HIMSELF

August 13

The disciples have been struggling to keep afloat for a while. The text says that it is not until the fourth watch of the night that Jesus decides to come to them in the middle of the sea. The disciples, though, do not initially recognize Jesus in the midst of the chaos. They mistake the Lord of creation for a phantom. Over their cries of fear, Jesus reveals himself — not simply as Jesus, their teacher, but as “I AM.” Jesus’ self-revelation moves beyond his words. His actions are also revealing. When confronted with the inexplicable reality of a God who controls chaos with his toes, Peter does the inexplicable: he asks to meet Jesus in the tumult. The text does not say that Jesus calmed the seas to make Peter’s. However, the wind frightens Peter and causes him to sink. It was only Jesus’ call that made it possible for Peter to make any strides in the first place. This story is meant to reveal who Jesus is. But that revelation is only possible in the midst of the chaos.

JESUS IS HOPE FOR THE WORLD August 20

Jesus is less than eager to help this woman, explaining that his mission is first to the house of Israel. At first, Jesus does not say a word to her, but he refuses to send her away. Only after her persistence does he converse with her. Twice, he explains to her that his mission is first to the “lost sheep of the house of Israel”. She does something that is significant in this Gospel: she kneels before him. She places hope in what others have discarded. This Son of David has so much power that there is enough power for the house of Israel and more than enough left over for her. She is not trying to thwart his mission. She just wants a crumb, recognizing that even a crumb is powerful enough to defeat the demon that has possessed her daughter. Jesus praises her faith. This woman seems to understand what the members of the household of Israel have yet to grasp. Jesus is not just hope for Israel, but hope for the world.

WHAT IS GOD’S DREAM FOR YOU?

Explore your vocation with the Daughters of Charity of St. Vincent de Paul. See what being a Sister is all about. **September 29-October 1, 2023** in Los Altos Hills, CA. Stay with us, pray with us, ask questions, get to know us - become your best self to live your best life. For Single Catholic Women 18-40. More information: www.dughters-of-charity.com/retreats/

DON'T TAKE VACATION FROM GOD

Whatever your vacation plans for this summer, enjoy them. Vacations give us a chance to spend quality time with our families. They help us recharge our batteries. And sometimes they are even restful. God never takes a vacation. The Bible tells us he "never slumbers nor sleeps". Even while we are on vacation, God isn't. He is there watching over us, blessing us and especially forgiving us. God never takes a vacation from you. So don't take one from him. Specially remember about Sunday Mass and daily prayers!

Program nadchodzących wydarzeń

08/27 Zapisy do Polskiej Szkoły Sobotniej

WITAMY W NASZEJ WSPÓLNOCIE...

ks. dra hab. Tomasz Dumę, wykładowcę na wydziale filozofii KUL-u, który ponownie będzie zastępował ks. Jana podczas jego wakacji.

Dziękujemy ks. Tomaszowi za przyjęcie zaproszenia życzymy mu dobrego pobytu w Dolinie Krzemowej.

NIE MA WAKACJI OD BOGA

Mamy w pełni sezon letni. Wielu korzysta z zasłużonego wypoczynku, wyjeżdża na wycieczki, odwiedza rodzinę, przyjaciół. Pamiętajmy, że zawsze jesteśmy ludźmi wierzącymi, nie tylko w dniach pracujących. Od Pana Boga i Jego przykazań wakacji nie ma i być nie może.

Pamiętajmy szczególnie o niedzielnej Mszy św., codziennej modlitwie oraz o dawaniu świadectwa swej chrześcijańskiej tożsamości.

„Kto się przyzna do Mnie przed ludźmi, do tego przyznam się Ja przed moim Ojcem” - mówi Pan Jezus.

EUCHARYSTIA TO NIE OPLATEK

„Może to brzmieć szokująco, ale przed człowiekiem, który przed chwilą przyjął Komunię Świętą, należałoby klęczeć jak przed tabernakulum” – mówi w tygodniku „Idziemy” ks. prof. Marek Tatar, teolog duchowości i przypomina, czym naprawdę jest Eucharystia.

„Określenie Eucharystii opłatkiem pojawia się coraz częściej nie tylko wśród dzieci przystępujących do pierwszej Komunii Świętej. Dorosli też nie rozumieją istoty Eucharystii. Nie do końca te osoby zdają sobie sprawę z tego, że mamy do czynienia z największym darem, największą wartością w Kościele. Jak mówi kard. Joseph Ratzinger, Kościół zbudowany jest na Eucharystii, ponieważ jest to realna obecność Chrystusa, który pozostał z nami w swoim Słowie, ale przede wszystkim w sakramencie Jego obecności. Z tego względu celebrowanie Eucharystii i adoracja koncentrują się wokół Najświętszego Sakramentu, uznając realną obecność Jezusa. Eucharystia jest czymś o wiele większym niż tylko pamiątką wieczerzy Pańskiej, którą wspominamy, jak to jest rozumiane u protestantów. Podczas sprawowania Eucharystii dokonuje się akt ofiarniczy Chrystusa na ołtarzu. Możemy tu mówić o uniżeniu Boga, który daje się człowiekowi. To Bóg udziela nam siebie, a nie my robimy Mu łaskę, przyjmując Komunię Świętą”.

DUŻY WYBÓR PRODUKTÓW

Mamy duży wybór pysznych ciast (makowce, serniki, pierniki, jabłeczniki) oraz pierogów i pyzy z mięsem.

Kupując je, wspieracie nasz budżet parafialny!

MODLITWA O BEATYFIKACJĘ KARD. A. HLONDA
Boże, nasz Ojcze, dziękując Ci za to, że dałeś naszej Ojczyźnie Kardynała Augusta Hlonda, Biskupa i Prymasa Polski, wielkiego i żarliwego czciciela Niepokalanej Dziewicy, Matki Twojego Syna i naszej Matki, oraz że uczyniłeś go troskliwym ojcem i opiekunem Polonii Zagranicznej. Racz wzbudzić i w moim sercu gorącą miłość ku Tobie i synowską cześć ku Maryi Wspomożycielce Wiernych, a dla wstawienia Twojego Imienia racz mi udzielić za wstawiennictwem Kardynała Augusta łaski, o którą pokornie proszę.

- Potrzebna pomoc do starszej kobiety. Dodatkowe informacje: Ela 408 224-1476 (landline) lub Ola 408 390 -1480 (cell).
- Podejmę pracę jako opiekunka do dzieci lub osoby starszej, może być z zamieszkaniem. Magda (484) 744-9981



**ALEKSANDRA
URBAN**
ATTORNEY AT LAW

**LIPELES
LAW GROUP KANCELARIA PRAWNICZA
APC** 880 Apollo Street, Suite 336 • El Segundo, CA 90245 • (310) 322-2211

- Nieuzasadnione zwolnienia z pracy (Wrongful Termination)
- Niewypłacone zarobki lub nadgodziny
- Dyskryminacja z powodu brania zwolnień medycznych
- Dyskryminacja na tle narodowości lub pochodzenia
- Disability Discrimination
- Wypadki Samochodowe

OBSŁUGUJEMY CAŁĄ KALIFORNIĘ
www.TwojePrawa.com
www.kallaw.com • Aleksandra@kallaw.com

(310) 322-2211

BEZPŁATNA KONSULTACJA
OPŁATA TYLKO PRZY WYGRANEJ SPRAWIE!



Myślisz o sprzedaży lub kupnie domu?
Chcesz inwestować w nieruchomości i
potrzebujesz profesjonalnej obsługi?
Zapraszam do kontaktu!

RE/Max Gold **408.359.7593**



Edyta Wilk Realtor®

edytawilkteam@gmail.com

DRE#02005545

W kontaktach z ludźmi cenię sobie budowanie relacji.
Słucham potrzeb klientów i w każdy projekt angażuję się
w 100%.

**Jacob
avis**
Real Estate



**ROM
SKIERSki
Relator**
Tylko ROM
Pomoze Ci
Dobrze Kupic i Dobrze Sprzedac
Twój Dom

Call or text (408) 505-7300
or email: rskierski@verizon.net
www.RomsHomes.com

„ALL ROADS LEAD to ROM”

**TRANSPORT
SHIPPING**

DOOR -TO-DOOR”
POLSKA - RESZTA ŚWIATA
WORLDWIDE

Znakomity serwis wprost od
właściciela firmy
info@americanserviceslax.com
website:
www.americanserviceslax.com

Tel: 310-628-9990

AMERICAN SERVICES